

Certification and Licensing Clarification

Transitional Bilingual Education (TBE) Program

- At the elementary level, a teacher must have a Common Branches license with a bilingual extension.
- At middle and high school levels, a teacher needs a content area license and certificate + bilingual extension (issued by the State)

Dual Language Program

- At the elementary level, in a self-contained setting model; the classroom teacher must hold a Common Branches + bilingual extension and is responsible for the English component as well as the target language component. In a side by side model there are two teachers; one teacher must have a Common Branches and the other teacher must have the Common Branches + bilingual extension on the target language. Central is strongly supporting the side by side model when conditions permit specially in the lower grades.
- At the middle and high school levels, at minimum two content teacher must have the bilingual extension to be able to participate in the dual language program with the exception of the English Language Arts teacher.

English as a New Language

Elementary

- A teacher holding only an ESL license can only teach a pull-out/push-in program.
- A teacher dually certified as both Common Branches and ESL can teach a self-contained ENL program.
- A teacher holding a Common Branches + a bilingual extension can only teach ENL to their own students in their bilingual class (no other students).

Secondary

- An ESL licensed teacher can teach stand-alone ENL and co-teach an integrated class.
- A content area teacher with a bilingual extension cannot teach an ENL program.
- A content area teacher with an ENL extension can teach the integrated ENL.

Clarifying the Terminology

TESOL (Teaching English to Speakers of Other Languages) is usually the degree program and CST exam

ESOL (English to Speakers of Other Languages) is the State Certification

ESL (English as a Second Language) is the City License Appointment Title

ENL (English as a New Language) is the subject taught to students in school

ELLs (English Language Learners) is the term used to describe the students